



# Food and Finance High School

**Roger E. Turgeon, Principal**  
**Michael Bollati, Assistant Principal**

525 West 50<sup>th</sup> Street, New York, NY 10019 Phone 212-586-2943 Fax 212-586-4205

---

September 11, 2020

亲爱的食品和金融高中社区，

您可以在下面找到我们一直在讨论的修订模型。经过与员工的大量交谈和谈判，我们认为有一个计划可以满足学生的安全和教育需求。

请注意，本周将发送个别学生课程，这将通过电子邮件完成。因此，在文件中提供准确的电子邮件和联系信息非常重要。

如果您还有其他疑问，请随时致电学校办公室。

谢谢。

Qīn'ài de shípǐn hé jīnróng gāozhōng shèqū,

nín kěyǐ zài xiàmiàn zhǎo dào wǒ men yīzhí zài tǎolùn de xiūding móxíng. Jīngguò yǔ yuángōng de dàliàng jiāotán hé tànlǎn, wǒ men rènwei yǒu yí gè jìhuà kěyǐ mǎnzú xuéshēng de ānquán hé jiàoyù xūqiú.

Qīng zhùyì, běn zhōu jiāng fāsòng gèbié xuéshēng kèchéng, zhè jiāng tōngguò diànzǐ yóujiàn wánchéng. Yīncǐ, zài wénjiàn zhōng tígōng zhǔnquè de diànzǐ yóujiàn hé liánxì xìnxī fēicháng zhòngyào.

Rúguǒ nín hái yǒu qítā yíwèn, qǐng suíshí zhìdiàn xuéxiào bàngōngshì.

Xièxiè.

---

## School Year 20-21 Blended / Remote Learning Plan for Food and Finance High School

为了在此混合学习期间为我们的学生创建成功的混合/远程学习计划，食品和金融高中将根据以下提供的信息制定远程学习计划。

### 混合学习编程模型异常

为了确保我们的学生能够安全地参加CTE烹饪计划，我们计划让学生来学校接受CTE指导。学生向学校报告时将在大楼里呆半天。9年级，10年级和11年级的学生将在其特定的上课日向学校报告烹饪课和远程学习支持课。在队列当天向学校报告的12年级学生将仅参加远程学习支持课程。12年级的学生没有亲自编程的烹饪课程或实习课程。

Wèile zài cǐ hùnhé xuéxí qījiān wèi wǒ men de xuéshēng chuàngjiàn chénggōng de hùnhé/yuǎnchéng xuéxí jìhuà, shípǐn hé jīnróng gāozhōng jiàng gēnjù yǐ xià tígōng de xìnxī zhìdìng yuǎnchéng xuéxí jìhuà.

Hùnhé xuéxí biānchéng móxíng yìcháng

wèile quèb ǎ o w ō men de xuéshēng nénggòu ānquán de cānjiā CTE pēngrèn jìhuà, w ō men jìhuà ràng xuéshēng lái xuéxiào jiēshòu CTE zh ĭ d ǎ o. Xuéshēng xiàng xuéxiào bàogào shí jiàng zài dàlú l ĭ dāi bàntiān. 9 Niánjí, 10 niánjí hé 11 niánjí de xuéshēng jiàng zài qí tèdìng de shàngkè rìxiàng xuéxiào bàogào pēngrèn kè hé yu ǎ nchéng xuéxí zhīchí kè. Zài duìliè dàngtiān xiàng xuéxiào bàogào de 12 niánjí xuéshēng jiāng j ĭ n cānjiā yu ǎ nchéng xuéxí zhīchí kèchéng. 12 Niánjí de xuéshēng méiy ō u qīnzi biānchéng de pēngrèn kèchéng huò shíxí kèchéng.

所有学生课程都将有一个在线组件，预计学生将在报告要面对面学习的当天将其设备带到学校。所有学术课程将通过远程指导在线进行。

每个学生都可以访问学校范围内的@ffhsnyc.org G-Suite帐户。此帐户将用于访问Google课堂。学生帐户是根据[名字的首字母][姓氏][预期的毕业年份]@ffhsnyc.org的命名约定形成的。例如，大二学生John Doe的帐户为jdoe2023@ffhsnyc.org

### 学生帐户的初始密码是其ID号

PupilPath-FFHS中的所有学生都可以使用瞳孔路径。学生路径用于与学生和家庭进行沟通。在每个评分期结束时，教师将其评分期的正式成绩放入PupilPath中。即将入学的新生将通过与Frazier女士的ELA课堂获得PupilPath登录名。家长将能够在与学生链接的瞳孔路径中创建一个家长帐户。在学年开始后，将共享有关创建父母帐户的信息。

由于学生将在线上上课，因此FFHS将遵循NYCDOE的建议和指导，要求提供预期的实时（同步）教学。Su ō y ō u xuéshēng kèchéng dōu jiāng y ō u yīgè zàixiàn z ū jiàn, yùjì xuéshēng jiàng zài bàogào yào miànduìmiàn xuéxí dí dàngtiān jiāng qí shèbèi dài dào xuéxiào. Su ō y ō u xuéshù kèchéng jiāng tōngguò yu ǎ nchéng zh ĭ d ǎ o zàixiàn jìnxíng.

Měi gè xuéshēng dōu kěy ĭ f ǎ ngwèn xuéxiào fànweí nèi de@ffhsnyc.Org G-Suite zhànghù. C ĭ zhànghù jiāng yòng yú f ǎ ngwèn Google kètáng. Xuéshēng zhànghù shì gēnjù [míngzì de sh ō u zì m ū ] [xìngshì] [yùqí de bìyè niánfèn]@ffhsnyc.Org de míngmíng yuēdìng xíngchéng de. Lìrú, dà èr xuéshēng John Doe de zhànghù wéi jdoe2023@ffhsnyc.Org

### xuéshēng zhànghù de chūsh ĭ mìm ǎ shì qí ID hào

PupilPath-FFHS zhōng de su ō y ō u xuéshēng dōu kěy ĭ sh ĭ yòng tóngk ō ng lùjìng. Xuéshēng lùjìng yòng yú y ū xuéshēng hé jiāting jìnxíng gōutōng. Zài měi gè píngfēn qí jiéshù shí, jiàosh ĭ jiāng qí píngfēn qí de zhèngshì chéngj ĭ fàng rù PupilPath zhōng. Jí jiàng rùxué de xīnshēng jiāng tōngguò y ū Frazier n ū shì dì ELA kètáng huòdé PupilPath dēnglù míng. Jiāzh ǎ ng jiāng nénggòu zài y ū xuéshēng liànjiē de tóngk ō ng lùjìng zhōng chuàngjiàn yīgè jiāzh ǎ ng zhànghù. Zài xuénián kāish ĭ hòu, jiāng gòngxi ǎ ng y ō uguān chuàngjiàn fù m ū zhànghù de xīnx ĭ.

Yóuyú xuéshēng jiàng zàixiàn shàngkè, yīnc ĭ FFHS jiāng zūnxún NYCDOE de jiànyì hé zh ĭ d ǎ o, yāoqiú tígōng yùqí de shíshí (tóngbù) jiàoxué.

### 远程学习计划

学生将收到一个包含学生指导期的课程，以及将在20-21学年秋季向学生授课的教师名单。

所有学生将在8:45被分配一位老师与他们见面，以完成他们的每日出勤。这些老师中的每一个都将有一个每日的Google聚会并参加。为了进行远程学习，这将构成一个远程学习教室。周一至周四，学生将与特定班级的老师进行远程会面。在星期二和星期四，有独立教育计划的学生，ENL学生和其他人将有时间与老师见面，以获得具体的支持/小组指导。当学生不与老师见面进行同步教学时，有一天他们会从事异步活动。

向学校报告现场教学的学生将被分配到上午或下午的课程中。上午参加会议的学生应在下午登录Google课堂，下午参加会议的学生应在上午登录Google课堂。

向学校报告的学生将每天在学校大楼上课。虽然所有在远程工作的学生都希望在自己的教室里上课。

在星期五，所有学生课程都将举行25分钟的会议，以与老师签到并确定周末的工作/课程。另外，如果安排了偏远地区的市政厅，它将在星期五的12:30-1:30之间发生。

### Yu ǎ nchéng xuéxí jìhuà

xuéshēng jiāng shōu dào yīgè bāohán xuéshēng zhǐ dǎo qí de kèchéng, yī jǐ jiàng zài 20-21 xuénián qiūjì xiàng xuéshēng shòukè de jiàoshī míngdān.

Suǒ yǒu xuéshēng jiàng zài 8:45 bèi fēnpèi yī wèi lǎoshī yǔ tāmen jiànmiàn, yī wánchéng tāmen de měi rì chūqín. Zhèxiē lǎoshī zhōng de měi yīgè dōu jiāng yǒu yīgè měi rì de Google jùhuì bìng cānjiā. Wèile jìnxíng yuǎnchéng xuéxí, zhè jiāng gòuchéng yīgè yuǎnchéng xuéxí jiàoshì. Zhōuyī zhì zhōu sì, xuéshēng jiāng yǔ tèdìng bānjí de lǎoshī jìnxíng yuǎnchéng huìmiàn. Zài xīngqī'èr hé xīngqīsì, yǒu dúlì jiàoyù jìhuà de xuéshēng, ENL xuéshēng hé qítā rén jiāng yǒu shíjiān yǔ lǎoshī jiànmiàn, yī huòdé jùtǐ de zhīchí/xīnzhǔ dǎo. Dàng xuéshēng bù yǔ lǎoshī jiànmiàn jìnxíng tóngbù jiàoxué shí, yǒu yītiān tāmen huì cóngshì yībù huódòng.

Xiàng xuéxiào bàogào xiànchǎng jiàoxué de xuéshēng jiāng bèi fēnpèi dào shàngwǔ huò xiàwǔ de kèchéng zhōng. Shàngwǔ cānjiā huìyì de xuéshēng yīng zài xiàwǔ dēnglù Google kètáng, xiàwǔ cānjiā huìyì de xuéshēng yīng zài shàngwǔ dēnglù Google kètáng.

Xiàng xuéxiào bàogào de xuéshēng jiāng měitiān zài xuéxiào dàlóu shàngkè. Sùrán suǒ yǒu zài yuǎnchéng gōngzuò de xuéshēng dōu xīwàng zài zìjǐ de jiàoshī lǐ shàngkè.

Zài xīngqīwǔ, suǒ yǒu xuéshēng kèchéng dōu jiāng jìnxíng 25 fēnzhōng de huìyì, yī yǔ lǎoshī qiāndào bìng quèdìng zhōumò de gōngzuò/kèchéng. Língwài, rúguǒ ānpáilè piānyuǎn dìqū de shìzhèng tīng, tā jiàng zài xīngqīwǔ de 12:30-1:30 Zhī jiān fāshēng.

下一页中日程安排中的任何时间（以桃色显示）都是老师指定的开会时间，在这段时间内学生将不会与老师开会以进行同步指导

Xià yī yè zhōng rìchéng ānpáilè zhōng de rènhé shíjiān (yī táosè xiǎnshì) dōu shì lǎoshī zhǐdìng de kāihuì shíjiān, zài zhè duàn shíjiān nèi xuéshēng jiāng bù huì yǔ lǎoshī kāihuì yī jìnxíng tóngbù zhīdǎo

以下时间表中以该颜色指示的任何时间均被指定为特殊教育/ ENL /或小组指导支持的时间  
 Y ĭ xià shíjiān bi ā o zhōng y ĭ gāi yánsè zh ĭ shì de rènhé shíjiān jūn pī zh ĭ dìng wèi tèshū jiàoyù/ ENL/huò  
 xi ā oz ŭ zh ĭ d ā o zhīchí de shíjiān

## MARKING PERIOD DATES FOR THE FALL TERM

Marking Period 1- 28 Instructional days	Marking Period 2- 27 instructional days	Marking Period 3- 27 instructional days
September 21 - October 30	November 2 - December 11	December 14 - January 29

Time	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Time	Friday
8:15 - 8:45	Teacher Collaboration / Office hours	Teacher Collaboration / Office hours	Teacher Collaboration / Office hours	Teacher Collaboration / Office hours	8:15 - 8:45	Teacher Collaboration / Office hours
8:45 - 9:00	Homeroom	Homeroom	Homeroom	Homeroom	8:45 - 9:00	Homeroom
9:00 - 9:55	Period 1	Period 5	Period 1	Period 5	9:00 - 9:25	Period 1
10:00 - 10:55	Period 2	Period 6	Period 2	Period 6	9:30 - 9:55	Period 2
11:00 - 11:30	Break / Lunch	Break / Lunch	Break / Lunch	Break / Lunch	10:00 - 10:25	Period 3
11:30 - 12:25	Period 3	Period 7	Period 3	Period 7	10:30 - 10:55	Period 4
12:30 - 1:25	Period 4	Special Education Support / Small Group	Period 4	Special Education Support / Small Group	11:00 - 11:25	Break / Lunch
1:30 - 2:25	Office hours / Enrichment / Support	Office hours / Enrichment / Support	Office hours / Enrichment / Support	Office hours / Enrichment / Support	11:30 - 11:55	Period 5
2:25 - 3:05	Teacher Prep / Collaboration	Teacher Prep / Collaboration	Teacher Prep / Collaboration	Teacher Prep / Collaboration	12:00 - 12:25	Period 6

	/ Meetings	/ Meetings	/ Meetings	/ Meetings		
					12:30 - 12:55	Period 7
					1:00 - 1:55	Enrichment / Town halls / support
					2:00 - 2:25	Office hours / Enrichment / Support
					2:25 - 3:05	Teacher Prep / Collaboration

**混合学习计划**

所有参加“混合学习”计划的学生都将在特定日期上学。由于食品和金融混合学习计划的性质，高中生将参加为期半天的学习。将向学生提供队列信（A, B或C）和一次上学的课程（早期或晚期）。在列出的时间段完成后，学生将被解雇。

Hùnhé xuéxí jìhuà

su ō y ǒ u cānjiā “hùnhé xuéxí” jìhuà de xuéshēng dōu jiàng zài tèdìng rìqí shàngxué. Yóuyú shíp ĭ n hé jīnróng hùnhé xuéxí jìhuà dì xìngzhì, gāozhōng shēng jiāng cānjiā wéiqí bàntiān de xuéxí. Jiāng xiàng xuéshēng tíngōng duìliè xìn (A,B huò C) hé yīcì shàngxué de kèchéng (zǎo qī huò wǎn qī). Zài liè chū de shíjiān duàn wánchéng hòu, xuéshēng jiāng bèi jiěgù.

TOTAL DAYS FOR EACH COHORT TO REPORT TO SCHOOL FOR FALL TERM		
COHORT A	COHORT B	COHORT C
27 TOTAL DAYS	27 TOTAL DAYS	27 TOTAL DAYS

在同类群组中报告亲自学习的9级学生将遵循以下程序：

Zài tónglèi qún z ū zhōng bàogào qīn zì xuéxí de 9 jí xuéshēng jiāng z ūnxún yī xià chéngxù:

Early Blended Program for Grade 9	
TIME	ROOM / TEACHER
8:30 - 8:45	Student Entry
8:45 - 9:30	160- CULINARY EXPLORATION - Chef Billy

9:33 - 10:18	149 / 151- Intro to Restaurant and Hospitality- (With Support from FEF)
10:21 - 11:06	149 / 151- Intro to Restaurant and Hospitality- (With Support from FEF)
11:09 - 11:54	149- Remote Learning Support
11:54	Student Dismissal

Late Blended Program for Grade 9	
TIME	ROOM / TEACHER
10:55- 11:05	Student Entry
11:09 - 11:54	257- Remote Learning Support
11:57 - 12:42	160- CULINARY EXPLORATION - Chef Billy
12:45 - 1:30	149 / 151- Intro to Restaurant and Hospitality- (With Support from FEF)
1:33 - 2:18	149 / 151- Intro to Restaurant and Hospitality- (With Support from FEF)
2:18	Student Dismissal

**在同类群组中报告亲自学习的10名优秀学生将遵循以下程序：**

**Zài tónglèi qún z ŭ zhōng bàogào q 10 míng yōuxiù xuéshēng jiāng zūnxún y ĭ xià chéngxù:**

Blended Learning Program for Grade 10	
TIME	ROOM / TEACHER
8:30 - 8:45	Student Entry
8:45 - 9:30	149- Remote Learning Support
9:33 - 10:18	G06- Baking 1 - Chef Billy 255- Cooking 1 - Chef Lynch
10:21 - 11:06	G06- Baking 1 - Chef Billy 255- Cooking 1 - Chef Lynch
11:06	Student Dismissal

**正在其上课日向学校报到亲自指导的11年级学生将遵循以下程序：**

**Zhèngzài qí shàngkè rìxiàng xuéxiào bàodào qīn zì zhǐ dǎo de 11 niánjí xuéshēng jiāng zūnxún yī xià chéngxù:**

Blended Learning Program for Grade 11	
TIME	ROOM / TEACHER
11:45 - 11:55	Student Entry
11:57 - 12:42	257- Remote Learning Support
12:45 - 1:30	G06- Baking 2: Pastry - Chef Billy 255- Cooking 2: International Cuisine - Chef Lynch
1:33 - 2:18	G06- Baking 2: Pastry - Chef Billy 255- Cooking 2: International Cuisine - Chef Lynch
2:18	Student Dismissal

**12th GRADE STUDENTS** who are reporting for to the school for Blended Learning on their cohort days Will follow the program listed below:

Blended Learning Program for Grade 12	
TIME	ROOM / TEACHER
8:30 - 8:45	Student Entry
8:45 - 9:30	257- Remote Learning Support
9:30	Student Dismissal

**请注意：**参加混合学习的12年级学生仅向学校报告远程学习支持课程。12年级的学生将通过远程学习接受所有的教学课程。

学生向学校报告混合学习的时间表

报到学校进行混合学习的学生将根据学生人数在以下几天向学校报告。例如，处于混合学习队列B中的学生将在9月23日，9月24日上学，并在9月的所有其他教学日进行远程学习。请参阅以下各组报告的日期

Qīng zhùyì: Cānjiā hùnhé xuéxí de 12 niánjí xuéshēng jǐn xiàng xuéxiào bàogào yuǎnchéng xuéxí zhīchí kèchéng. 12 Niánjí de xuéshēng jiāng tōngguò yuǎnchéng xuéxí jiēshòu suǒyǒu de jiàoxué kèchéng.

Xuéshēng xiàng xuéxiào bàogào hùnhé xuéxí de shíjiān biǎo

bàodào xuéxiào jìnxíng hùnhé xuéxí de xuéshēng jiāng gēnjù xuéshēng rénsù zài yǐ xià jǐ tiān xiàng xuéxiào bàogào. Lìrú, chǔ yú hùnhé xuéxí duìliè B zhōng de xuéshēng jiàng zài 9 yuè 23 rì, 9 yuè 24 rì shàngxué, bìng zài 9 yuè de suǒ yǒu qítā jiàoxué rì jìnxíng yuǎnchéng xuéxí. Qǐng cānyuè yǐ xià gè zǔ bàogào de rìqí

<b>September</b>				
<b>COHORT A- 3 DAYS</b>	<b>COHORT B- 2 DAYS</b>	<b>COHORT C- 2 DAYS</b>		
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
14 No School for Students	15 No School for Students	16 All Students Remote	17 All Students Remote	18 All Students Remote
21 A	22 A	23 B	24 B	25 C
28- YOM KIPPUR NO SCHOOL	29 C	30 A		



<b>October</b>				
<b>COHORT A- 7 DAYS</b>	<b>COHORT B- 8 DAYS</b>	<b>COHORT C- 6 DAYS</b>		
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
			1 A	2 B
5 B	6 C	7 C	8 A	9 A
12- COLUMBUS DAY NO SCHOOL	13 B	14 B	15 C	16 C
19 A	20 A	21 B	22 B	23 C
26 C	27 A	28 A	29 B	30 B <b>MP 1 ENDS</b>

<b>November</b>				
<b>COHORT A- 6 DAYS</b>	<b>COHORT B- 5 DAYS</b>	<b>COHORT C- 6 DAYS</b>		
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
2 C	3- ELECTION DAY ALL STUDENTS REMOTE	4 C	5 A	6 A
9 B	10 B	11- VETERAN' S DAY NO SCHOOL	12 C	13 C
16 A	17 A	18 B	19 B	20 C
23 C	24 A	25 A	26- THANKSGIVING NO SCHOOL	27- THANKSGIVING NO SCHOOL
30 B				

<i>December</i>				
<i>COHORT A- 6 DAYS</i>	<i>COHORT B- 5 DAYS</i>	<i>COHORT C- 6 DAYS</i>		
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
	1 B	2 C	3 C	4 A
7 A	8 B	9 B	10 C	11 C <b>MP 2 ENDS</b>
14 A	15 A	16 B	17 B	18 C
21 C	22 A	23 A	24- WINTER RECESS NO SCHOOL	25- WINTER RECESS NO SCHOOL
28-- WINTER RECESS NO SCHOOL	29- WINTER RECESS NO SCHOOL	30- WINTER RECESS NO SCHOOL	31- WINTER RECESS NO SCHOOL	

<i>January</i>				
<i>COHORT A- 5 DAYS</i>	<i>COHORT B- 7 DAYS</i>	<i>COHORT C- 7 DAYS</i>		
Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
				1- WINTER RECESS NO SCHOOL
4 B	5 B	6 B	7 C	8 C
11 A	12 B	13 B	14 C	15 C
18- MLK Jr. DAY NO SCHOOL	19 A	20 A	21 B	22 B
25 C	26 C	27 C	28 A	29 A <b>MP 3 ENDS</b>